

L'élaboration du matériel *Agir pour interagir* s'inscrit dans le cadre de l'implantation de l'*Échelle québécoise des niveaux de compétence en français pour les personnes immigrantes adultes* et du *Programme-Cadre de français pour les personnes immigrantes adultes au Québec*. Les activités pédagogiques en production orale et en production écrite que comporte ce matériel ont été élaborées selon l'approche du français langue d'intégration (FLI).

ÉQUIPE DE DIRECTION

Pour le Cégep de Jonquière

- Colette Fournier, directrice de la Formation continue et des Affaires internationales
- Guy Paradis, directeur du Centre linguistique
- Suzanne Fradette, directrice du projet *Agir pour interagir*

Pour le ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion

- Hubert de Nicolini, directeur des politiques et programmes de participation et d'inclusion
- Siham Zouali, directrice de la francisation en milieu communautaire

ÉQUIPE DE DÉVELOPPEMENT

Conception – rédaction – révision

Pour le Cégep de Jonquière

- Suzanne Fradette, directrice
- Ariane Tremblay, assistante à la direction, développeuse, réviseuse
- Andréanne Gendron, assistante à la direction, développeuse
- Marianne Désy, développeuse, réviseuse
- Andréanne Martin, développeuse, réviseuse
- Vicky Tremblay, développeuse

ÉQUIPE DE VALIDATION

Pour le ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion

- Marie-Hélène Prétot, conseillère experte en politiques et programmes de participation et d'inclusion
- Roseline Fréchette, conseillère en développement des politiques et programmes de participation et d'inclusion
- Gabrielle Tessier, stagiaire
- Maryse Bilodeau, conseillère en développement des politiques et programmes de participation et d'inclusion

© 2014

Gouvernement du Québec
Ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion

Dépôt légal – Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2014

ISBN Version imprimée : 978-2-550-68359-9
ISBN Version électronique : 978-2-550-68359-9

©Gouvernement du Québec – 2014
Tous droits réservés pour tous pays

Imprimé au Québec, Canada

REMERCIEMENTS

L'équipe de Direction remercie les personnes suivantes, qui ont apportées leur contribution à ce projet :

- Élise Landreville, ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion
- Louis Kelly, ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion

L'équipe de Direction adresse des remerciements particuliers à tous nos contributeurs :

Agence municipale de financement et de développement des centres d'urgence 9-1-1 du Québec, Audrey Gauthier/TC Média, Bulletin de la Société de géographie du Québec, Cégep de Jonquière, Commission scolaire de Montréal, Desjardins.com, Diabète Québec, École Polytechnique de Montréal, Éric Goudreault, Éric Piccoli/Productionsbabel.com, Gouvernement du Québec/Portail Carrières, Gouvernement du Québec, Guichet emplois/Service Canada, IGA, Infoassurance, Julie Philippon/Sympatico, J'esuisindestructible.com, Katou36, Ledevoir.com, Le français au bureau, ministère des Affaires municipales de l'Occupation du Territoire, Ministère de l'Éducation, des Loisirs et du Sport, Office québécois de la langue française, PasseportSanté.net, Parallaxes/Bellwood Films, Radio-Canada.ca, Rapahel Karayan/L'expansion.com /L'express.fr, Shutterstock.com, Studio Camil Belisle/Christiane Labelle, Télé-Québec, Université de Montréal, Ville de Montréal, Zoothérapie Québec

INFOGRAPHIE – ENREGISTREMENT AUDIO



IMPRESSION



L'élaboration du matériel *Agir pour interagir* s'inscrit dans le cadre de l'implantation de l'*Échelle québécoise des niveaux de compétence en français pour les personnes immigrantes adultes* et du *Programme-cadre de français pour les personnes immigrantes adultes au Québec*. Les activités pédagogiques en compréhension orale et en compréhension écrite que comporte ce matériel ont été élaborées selon l'approche du français langue d'intégration (FLI).

DIRECTION

Pour l'Université de Montréal

- Christian Blanchette, doyen, Faculté de l'éducation permanente
- Suzanne Fradette, directrice, Faculté de l'éducation permanente

Pour le ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles

- Jacques Leroux, directeur général, Direction générale de la francisation
- Luc Boisvert, directeur, Direction de la francisation en ligne et à l'étranger et du soutien aux opérations

ÉQUIPE TRAVAIL – UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL

Conception – rédaction – révision

- Suzanne Fradette, directrice
- Emmanuel Poisson, assistant à la direction
- Christelle Boivin, développeuse
- Hugo Drainville- Lavallée, développeur
- Cynthia Eid, développeuse
- Rodine Eid, développeuse
- Andréanne Gendron-Landry, développeuse
- Thi Hoa Le, développeuse
- Éric Bouchard, réviseur
- Ève Dubois-Bergeron, réviseuse

ÉQUIPE DE VALIDATION – MINISTÈRE DE L'IMMIGRATION ET DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES

- Luc Boisvert, directeur, Direction de la francisation en ligne et à l'étranger et du soutien aux opérations
- Siham Zouali, directrice, Direction des politiques et programmes de francisation
- Anne Rohart, chargée de projet et validation
- Marie-Hélène Prétot, chargée de projet et validation
- Michel Usereau, spécialiste en sciences de l'éducation

REMERCIEMENTS

L'équipe de Direction remercie les personnes suivantes, qui ont apporté leur contribution à ce projet :

- Bernard Lévesque, Université de Montréal
- Jacques Hudon, ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles
- Louis Kelly, ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles
- Marie Lefebvre, ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles
- Christine Rioux, ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles
- Etleva Vocaj, ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles
- Louise Zakem, ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles

Des remerciements particuliers à tous les contributeurs :

Hala Alsaman, François Bordez, Sophie Dupuis, Sophie Guérin, Pascal Élie, Eric Piccoli, Émilie Rosas, Michel Rabbagliati;

Marcelle Raymond (Info-Santé de Montréal), Mélanie Chaussé (SFIM), Thierry Gardonio (RONA), Richard Genest (Jean Coutu), Paule Gosselin (Sépaq), Xavier Morelle (Infopresse Média), Paul Potvin (APSM), Martin Rouillard (Productions Audio Z), Ginette Viens (Ici Radio-Canada Première), Jean Hamel et Diya Angeli (INIS), Johanne Bourbonnais, Monique Champagne, Pierre-Franck Honorin, Lucie Michaud et Danièle Talbot (Caisses Desjardins), Agnès Renaux (ISIC), Martin Bougie (ARCO), Annick Beaulieu et Elena Gyureva (Télé-Québec), Anne-Marie Rochon (CQRHT), Émile Gaudreault, Chantal Éthier, Xavier Giannoli, François Rail, Alain Roussy, Sébastien Guéret, Mathieu Lavallée, Imad Buali, Sara, Angélique;

Brigitte Asselin (MELS), Jean-Nicolas Aubé (Météo Média), Camille Beaudoin et Sylvain Thérberge (AMF), Denys Bégin (ACAC), Nathalie Boudreault (Pulperie de Chicoutimi), Marie Brissette (PMB), François Cartier (SPJD), Éric Émond (UQAC), Cedric Essiminy (CAA-Québec), Stéphane Febbrari (CRIC), Mathieu Filion (UdeM), Suzanne Fortin (Bureau RH), Jocelyn Garon (FPAQ), Isabelle Gélinas (YWCA Montreal), Diane Lachance (CFP Paul-Gérin-Lajoie), Julie Lafond et Julie Sauvageau (MAPAQ), Manon Laliberté (OIIQ), Marc-André Leclerc (Productions Optimales), François Leduc (Cogeco Saint-Hyacinthe), Luc Martinet (Forum jeunesse Montérégie-Est), Jacques Ménard (Cité Collégiale), Jérémie Monderie-Larouche (Productions Balbuzard), Sébastien Morin (CJE Trois-Rivières), Jean-François Pelchat (CNT), Jean-Luc Racine (FAAFC), Benoît Robillard (Société canadienne du cancer), Yvan Thériault (CRÉ de Montréal), François Therrien (ITHQ), Laurence Zert (CSMOCA).

Direction des affaires publiques et des communications

Ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles

Édifice Gérald-Godin

360, rue McGill, bureau RC-09

Montréal (Québec) H2Y 2E9

Dépôt légal – Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2013

ISBN Version imprimée : 978-2-550-68359-9

ISBN Version électronique : 978-2-550-68359-9

© Gouvernement du Québec – 2013

Tous droits réservés pour tous pays

Imprimé au Québec, Canada

INFOGRAPHIE – IMPRESSION



PROGRAMMATION



ENREGISTREMENT AUDIO



Christiane Labelle